

ENGLISH

Important - Read carefully - Save for future use
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

LEN mattress protector

- Place the mattress protector sideways in the cot or bed, between the mattress and a fitted sheet.
- This keeps it in place, even if your child moves around in their sleep.
- The mattress protector is made of a non-breathable material, so you should never place it under your child's head.

DEUTSCH

Wichtig - sorgfältig lesen - bitte aufbewahren
IKEA of Sweden, Box 702, S 34381 Älmhult

LEN Matratzenschutz

- Den Matratzenschutz immer quer im Baby- oder Kinderbett auslegen.
- Den Matratzenschutz direkt auf die Matratze und unter das Spannbettlaken legen, damit er nicht verrutscht, wenn das Baby sich im Schlaf bewegt.
- Den Matratzenschutz nicht unter den Kopf des Babys legen, da das Material nicht atmungsaktiv ist.

FRANÇAIS

Important ! A lire attentivement et à conserver.
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

LEN protège-matelas

- Placer le protège-matelas de côté sur le lit bébé ou le lit, entre le matelas et un drap housse.
- Ainsi il est maintenu bien en place, même si votre enfant bouge pendant son sommeil.
- Le protège-matelas étant réalisé dans un matériau non respirant, il ne doit jamais être placé sous la tête de votre enfant.

NEDERLANDS

Belangrijk - Goed lezen - Bewaren
IKEA of Sweden, Postbus 702, SE-343 81 Älmhult, Zweden

LEN matrasbeschermer

- Leg de beschermer in de breedte in het babybed of het bed.
- De beschermer moet direct op de matras worden gelegd en onder het hoeslaken, dan blijft de bescherming ook goed liggen als het kind beweegt in zijn slaap.
- Leg de beschermer nooit onder het hoofdje van de baby omdat het materiaal niet ademt.

DANSK

Vigtigt - Læs omhyggeligt - Gem til senere brug
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

LEN madrasbeskytter

- Legg madrasbeskytteren på tværs i sprinkelsengen eller sengen, mellem madras og lagen.
- Dette holder beskytteren på plads, selv om barnet skulle bevæge sig i sovne.
- Madrasbeskytteren er fremstillet af ikke-åndbart materiale, så du må ikke placere den under barnets hoved.
- Setjið dýnuhlífina ekki undir höfuð barnsins því hún er úr efnin sem andar ekki.

ÍSLENSKA

Mikilvægt - lesið vel - geymið til að lesa síðar
IKEA of Sweden, Pósthólf 702, S-343 81 Svíþjóð

LEN dýnuhlíf

- Leggið dýnuhlífina bvera yfir rimlarúmið eða rúmið, á milli dúnunnar og teyjulaks.
- Dette holder beskytteren på plass, selv om barnet skulle bevege på seg mens det sover.
- Madrassbeskytteren er laget av et ikke-pustende materiale. Derfor må den aldri plasseres under barnets hode.

NORSK

Viktig - Les nøyde - Spar for senere bruk
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

LEN madrassbeskyttelese

- Legg madrassbeskytteren på tvers i sprinkelsengen eller sengen, mellom madrasen og et formsydd laken.
- Dette holder beskytteren på plass, selv om barnet skulle bevege på seg mens det sover.
- Madrassbeskytteren er laget av et ikke-pustende materiale. Derfor må den aldri plasseres under barnets hode.



Design and Quality
IKEA of Sweden

SUOMI

Tärkeää - lue huolellisesti - säätää
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

LEN-patjansuojuus

- Laita patjansuojuus poikittain sänkyyn tai pinnasänkyyn muotoonommellun lakanan alle.
- Nämä suojuus pysyy paikoillaan, vaikka lapsesi liikkuisi nukkessaan.
- Patjansuojuus on valmistettu hengittämättömästä materiaalista, joten patjansuojusta ei tule laittaa sänkyyn niin, että se on lapsen pään alla.

SVENSKA

Viktigt - Läs nog - Spara för framtida bruk
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

LEN madrassskydd

- Placera alltid skyddet på tvären i spjälssängen eller sängen.
- Skyddet skall placeras direkt på madrasen och under dra-på-lakanet, då ligger det även stilla nära barnet rör sig i sömnen.
- Placera aldrig skyddet under babyns huvud då materialet inte andas.

ČESKY

Důležité - pozorně přečtěte - Uschovejte
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult, Švédsko

Ochrana matrace LEN

- Ochrannou podložku umístěte po stranách postýlky nebo posteče, mezi matrací a uchycenou plachtu.
- Díky ní drží na místě, i když se dítě během spánku převaluje.
- Podložka je vyrobena z neprodyšného materiálu, proto ji nikdy nedávejte dítěti pod hlavu.

ESPAÑOL

Importante. Leer detenidamente. Guardar
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

LEN protector de colchón

- Coloca el protector de colchón por el lateral de la cuna o cama, entre el colchón y una sábana ajustable.
- Así se mantendrá firme, aunque tu hijo de vueltas mientras duerme.
- Como el protector está realizado con material no transpirable, nunca debes colocarlo debajo de la cabeza del niño.

ITALIANO

Importante! Leggi e conserva queste istruzioni.
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

LEN proteggi-materasso

- Colloca il proteggi-materasso trasversalmente nel lettino o nel letto, tra il materasso e un lenzuolo con angoli.
- In questo modo rimarrà fermo e a posto anche se il tuo bambino si muove nel sonno.
- Il proteggi-materasso è realizzato con un materiale non traspirante, quindi non collocarlo mai sotto la testa del bambino.

MAGYAR

Fontos - Figyelmesen olvasd el - Órizd meg
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

LEN matracvédő

- Helyezd a matracvédőt oldalt a rácsoságyba vagy kiságyba, a matrac és a gumis ledő közé.
- Így biztosan nem mozdul el, még akkor sem, ha a gyermek sokat mocorog álmában.
- A matracvédő nem légáteresztő anyagból készül, így soha ne tess a gyermek feje alá.

POLSKI

Ważne-Przeczytaj uważnie-Zachowaj na przyszłość
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

LEN ochraniacz na materac

- Ochraniacz na materac umieść w poprzek łóżka, między materacem a prześcieradłem.
- See hołab madratsi kohal isegi siis, kui laps liigutab ennast magamise ajal.
- Nasz produkt pomaga utrzymać prześcieradło na miejscu, nawet jeżeli dziecko wierci się we śnie.
- Ochraniacz wykonano z materiału, który nie oddycha, więc nigdy nie należy kłaść go pod głowką dziecka.

EESTI

Oluline- Lugege hoolikalt- Hoidke alles
IKEA Roots, Box 702, S-343 81 Älmhult

LEN madratsikate

- Asetage madratsikate vőrevooidisse või voodisse, külgepidi madratsi ja kummiga lina vahelle.
- See hołab madratsi kohal isegi siis, kui laps liigutab ennast magamise ajal.
- Madratsikate on öhku mitteläbilaskvast materjalist, seda ei tohi mitte kunagi asetada lapse pea alla.

LATVIEŠU

Svarīgi - Rūpīgi izlasiet - Saglabājiet
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

LEN matrača aizsargs

- Paklājiet matrača aizsargu stāpītā un palagu ar gumiju.
- Tādējādi matrača aizsargs būs nolikšķīts, pat ja jūsu bērns miega laikā kustēsies.
- Matrača aizsargs izgatavots no gaisu necaurlaidīga materiāla, tādēj nenovietojet to zem zīdaņa galvas.

LIETUVIŲ

Svarbu - Atidžiai perskaitykite - Išsaugokite
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult, Švedija

Čiužinio apsauga LEN

- Tieskite čiužinio apsaugą lovelėje ar lovoje tarp čiužinio ir paklodės su gumiom.
- Taip jis neslankios, net jei vaikas nerai mai miegos ir vartysis.
- Čiužinio apsauga pagaminta iš orui nelaidžios medžiagos, todėl nereikėtų jos tiesi po vaiko galva.

PORUGUÊS

Importante - Leia e guarde para uso futuro
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult, Sweden

LEN protector de colchão

- Coloque o protector de colchão lateralmente no berço ou cama, entre o colchão e o lençol ajustável.
- Assim, manter-se-á firme, mesmo se o seu filho se mexer muito ao dormir.
- Como o protector é feito de material não transpirável, nunca deve ser colocado debaixo da cabeça da criança.

ROMÂNA

Important - Citește cu atenție
IKEA of Sweden, cutia poștală 702, S-343 81 Älmhult, Sweden

Protecție pentru saltea LEN

- Așază protecția pentru saltea pe lateral în pătuț sau în pat, între saltea și ceașcul de protecție.
- Astfel, protecția se va fixa, chiar dacă în somn copilul se mișcă mai mult.
- Protecția este realizată dintr-un material impermeabil, așa că nu o aşeza sub capul copilului.

SLOVENSKY

Dôležité informácie - Uschovajte
IKEA of Sweden, cutia poștală 702, S-343 81 Älmhult, Sweden

LEN, ochranná podložka na matrac

- Ochrannú podložku umiestnite po stranach postieky alebo posteľe, medzi matrac a plachtu.
- Vďaka nej drží na mieste, aj keď sa dieňa v noci prevaľuje.
- Podložka je vyrobené z nepriedušného materiálu, preto ju nikdy nedávajte dieťaťu pod hlavu.

БЪЛГАРСКИ

Важно - Прочетете внимателно - Запазете за спрвка
IKEA of Sweden, p.к. 702, S-343 81 Älmhult

Протектор за матрак LEN

- Поставете протектора напречно върху леглото или детското креватче, между матрака и чаршафа с ластик.
- По този начин той ще стои неподвижно дори и ако детето се върти на сън.
- Протекторът е направен от материал, през който не може да се дишат, затова никога не трябва да го слагате под главичката на детето.

HRVATSKI

Važno-pažljivo pročitajte-sačuvajte upute
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

LEN zaštita za madrac

- Stavite zaštitu za madrac bočno u krevetić ili krevet, između madraca i navlake.
- Zaštita drži madrac na mjestu, čak i ako se vaše dijete pomije dok spava.
- Zaštita za madrac izrađena je od neprozračnog materijala, stoga je nikad ne stavljajte ispod djetetove glave.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Σημαντικό - Διαβάστε προσεκτικά - Φυλάξτε το
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

LEN mattress protector

- Τοποθετήστε το προστατευτικό του στρώματος στα πλαϊνά τοπο θέσης κούνιας ή του κρεβατιού, μεταξύ του στρώματος και του σεντονιού με λάστιχο.
- Αυτό το κάνει να παραμένει σταθερό στην θέση του, στην περίπτωση που το παιδί στριφογυρίζει μέσα από το ύπνο του.
- Το προστατευτικό στρώματος είναι κατασκευασμένο από υλικό που δεν αναπνέει και έτσι, δεν θα πρέπει ποτέ να το τοποθετείτε κάτω από το κεφάλι του παιδιού σας.

РУССКИЙ

Внимание - Внимательно прочитайте - Сохраните
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

ЛЕН наматрасник

- Положите наматрасник в кроватку под натяжную простыню.
- Благодаря этому наматрасник не будет сбиваться, даже если ребенок ворачается во сне.
- Наматрасник изготовлен из воздухонепроницаемого материала, поэтому никогда не кладите его под голову ребенка.

SRPSKI

Važno - pročitajte pažljivo - sačuvajte!
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

Zaštita za dušek LEN

- Postavite zaštitu za dušek između dušeka i čaršava i sa strane.
- Ostaje na mestu čak iako se vaše dete pomera u snu.
- Zaštita za dušek je napravljena od materijala koji ne propušta vazduh, zato ga nemojte postavljati ispod glave deteta.

SLOVENŠČINA

Pomembno - Natančno preberite - Shranite navodila
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

LEN zaščita za vzmetnico

- Zaščito za vzmetnico položite povprek in med vzmetnico in prevleko ter jo vedno zatlačite tudi s strani.
- Tako bo zaščita ostala na mestu, tudi če se bo vaš otrok med spanjem premikal.
- Zaščita za vzmetnico je narejena iz materiala, ki ne "diha", zato je nikoli ne polagajte pod otrokovo glavo.

TÜRKÇE

Önemli- İllerde kullanım için saklama
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

LEN yatak koruyucusu

- Yatak koruyucuları bebek karyolasının ya da yatağı yan kenarlarına yatak ve çarşaf arasına yerleştiriniz.
- Çocukunuz uyurken hareket ettiğinde bile bozulmaz.
- Yatak koruyucu hava geçirmez malzemeden yapılmıştır, bu yüzden kesinlikle çocuğunuzun başının altınaya yerleştirilmeyiniz.

عربى

هام - يقرأ بعناية - يحفظ للاستخدام مستقبلاً
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

- LEN واقي المربة**
- تثبيت واقي المربة على جوانب سرير الطفل، بين المربة وسروشيف ملائم.
 - هكذا يثبت الواقي في مكانه، حتى عندما يتحرك طفلك أثناء نومه.
 - واقي المربة مصنوع من مواد عازلة للهواء، لذا لا تضعه أبداً تحت رأس طفلك.